

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE LA PÊCHE
COMTÉ DE GATINEAU**

Minutes of the regular meeting of the council of the municipality of La Pêche held **December 21, 2015**, at 7:30 p.m. at the Desjardins Hall located at the La Pêche sports complex, located at 20 Raphaël Road.

Presences: Mr Robert Bussière, Mayor
Mr Claude Giroux, promayoar
Mrs Jocelyne Ménard, councillor
Mr Michel Gervais, councillor
Mr Christian Blais, councillor
Mr Christopher Harris, councillor
Mr Jean-Paul Brisebois, councillor
Mrs Jacqueline Lambert-Madore, councillor
Ms Annie Racine, General Director and Secretary Treasurer
Mrs Sylvie Loubier, Assistant General Director and Secretary Treasurer
Mme Sandra Martineau, Director of finances

Absences:

AUDIENCE: there are 3 peoples in the hall

QUORUM AND OPENING

The Mayor, Mr Robert Bussière, having noticed that there is quorum; declare the meeting open at 7:30 p.m.

PUBLIC CONSULTATION

No public consultation

QUESTION PERIOD

The question period starts at 7:30 p.m. and ends at 7:33 p.m.

ADOPTION – AGENDA

15-582

**Moved by Christian Blais
Seconded by Jacqueline Lambert-Madore**

It is resolved that the Municipal Council adopts the agenda after having brought the following modifications:

Adds: 6f) Request to modify the regulation of touristic village designation
6g) Gatineau Valley Scenic Railway – train
6h) Urban art chemin d'eau

Withdraw: 6c) Adoption first draft by-law 16-702

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

ADOPTION – MINUTES

15-583

**Moved by Claude Giroux
Seconded by Christian Blais**

It is resolved that the Municipal Council adopts the minutes of the ordinary meetings held December 7, 2015.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

CORRESPONDENCES

No deposited documents

FINANCES AND HUMAN RESOURCES

Works on Cléo-Fournier Road, Lac Sinclair Road and Montée Boivert Amelioration of the road network

15-584

**Moved by Jocelyne Ménard
Seconded by Michel Gervais**

Whereas works are over on Cléo-Fournier Roads, Lac Sinclair Road and Montée Boivert;

Whereas the council approved the expenses for the works executed on Cléo-Fournier Road, Lac Sinclair Road and Montée Boivert for an grant of \$42 485 in conformity with the Ministère des Transports du Québec exigencies;

Whereas the works where executed in conformity with the present expenses on roads under the responsibilities of the Municipality in 2015;

Whereas the Ministère des Transports du Québec wants to received confirmation that the works have been executed and the municipality needs to fill out the subvention form.

It is resolved that the Municipal Council authorise to fill out and sign the form provided for the improvement of the road network and sending the Ministry of Transport of Quebec.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Government assistance program for modes of transports
alternative to automobiles - End of works**

15-585

**Moved by Jean-Paul Brisebois
Seconded by Christian Blais**

Whereas the Ministère des Transports du Québec (MTQ) as granted to the Municipality, a grant of \$94 329 for the Government assistance program for modes of transport alternative to automobiles PAGMTAA for a mixt trail along Raphaël Road;

Whereas the works have been executed and a final report must be send to the MTQ;

It is resolved that the Municipal Council

- o informs the MTQ that the works for the mixt trail along Raphaël Road are completed in conformity with the PAGMTAA;
- o approves and confirms that the works have been executed in conformity with the expenses presented in the final report

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Government assistance program for modes of transports
alternative to automobiles - End of works**

15-586

**Moved by Christian Blais
Seconded by Claude Giroux**

Whereas the Ministère des Transports du Québec (MTQ) as granted to the Municipality, a grant of \$95 067 for the Government assistance program for modes of transport alternative to automobiles PAGMTAA for a biking trail on Marie-Noël Road

Whereas the works have been executed and a final report must be send to the MTQ;

It is resolved that the Municipal Council

- o informs the MTQ that the works for the biking trail on Marie-Noël Road are completed in conformity with the PAGMTAA;
- o approves and confirms that the works have been executed in conformity with the expenses presented in the final report

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

Contribution and funds transfer
Centre patrimonial de la Maison Fairbairn

15-587

Moved by Christopher Harris
Seconded by Jacqueline Lambert-Madore

Whereas the following contributions were received at the Municipality de La Pêche for the Centre Patrimonial de la Maison Fairbairn;

John Lowden	100\$
Stan Carlson	100\$
Carol Thiessen	100\$
Michael Cooper	260\$
Helen Robinson	1 000\$
Louise Aronoff	100\$
Robert Crawford	1 000\$
Barbara Shaw	300\$
7900490 Canada inc.	1 000\$

It is resolved that the Municipal Council

- o thanks the mentioned donators for their generosity
- o authorizes a transfer of \$3 960 to the Centre Patrimonial de la Maison Fairbairn.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

Cancellation of cheques

15-588

Moved by Jacqueline Lambert-Madore
Seconded by Jocelyne Ménard

Whereas the following cheque is wrong:

- o 17832 – 10450 of 66,21 \$
- o 17967 – 10571 of 50,42 \$
- o 17948 – 10566 of 200,00 \$
- o 17773 – 10391 of 100,00 \$
- o 17790 – 10408 of 100,00 \$

It is resolved that the Municipal Council authorise the cancellation of the above mentioned cheque.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

2ND QUESTION PERIOD

The question period starts at 7:36 p.m. and ends at 7:40 p.m.

URBANISM

Mandate legal advisor 26 Lac-à-Bélisle Road

15-589

Moved by Jocelyne Ménard
Seconded by Jean-Paul Brisebois

Whereas an officer of the urbanism department notice, during a visit, infractions to the by-law in force of the property located at 26 Lac-à-Bélisle Road (role number 3262-79-5386);

Whereas the notices infraction are concerning uses which are against the zoning by-law of the Municipality of La Pêche (03-429);

Whereas a notice to comply with the by-law in force was sent to the owner of the immovable and he did not corrected the situation;

It is resolved that this municipal council mandate

- o the firm RPGL, lawyers, to undertake all the legal procedures necessary, for an on behalf of the Municipality of La Pêche, against the owner of the concerned immovable, in order to enforce the by-law;
- o the firm RPGL, lawyers, to undertake all the legal procedure necessary, for an on behalf of the Municipality of La Pêche, against the owner of the concerned immovable, in order to execute the obtain judgment.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

Mandate legal advisor 980 Cléo-Fournier Road

15-590

Moved by Jocelyne Ménard
Seconded by Christian Blais

Whereas an officer of the urbanism department notice, during a visit, infractions to the by-law in force of the property located at 980 Cléo-Fournier Road (role number 2967-22-7576);

Whereas the notices infraction are concerning uses which are against the zoning by-law of the Municipality of La Pêche (03-429);

Whereas a notice to comply with the by-law in force was sent to the owner of the immovable and he did not corrected the situation;

It is resolved that this municipal council mandate

- o the firm RPGL, lawyers, to undertake all the legal procedures necessary, for an on behalf of the Municipality of La Pêche, against the owner of the concerned immovable, in order to enforce the by-law;

- o the firm RPGL, lawyers, to undertake all the legal procedure necessary, for an on behalf of the Municipality of La Pêche, against the owner of the concerned immovable, in order to execute the obtain judgment.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

GENERAL DIRECTION

Notice of motion

To set the property tax rates, and the tax for the collection of garbage

15-591

Councillor Jocelyne Ménard gives a notice of motion that during a future meeting of council a by-law will be presented to set the property tax rates, tariffs and terms of payment and the imposition of the tax for the collection of household garbage and recyclables in 2016.

All members having received a copy, the reading of the proposed by-law will be waived.

Notice of motion

By-law modify the zoning by-law 03-429 and its amendment – integrated project – uses and construction authorised and prohibited in the zone CRT-601 (Wakefield sector)

15-592

Councillor Claude Giroux gives a notice of motion that during a future meeting of council a by-law will be presented to modify the zoning by-law 03-429 and its amendments in order to authorise integrated businesses and services projects, as well as to revised the uses which are authorised and prohibited in the zone CRT 601 (Wakefield sector).

All members having received a copy, the reading of the proposed by-law will be waived.

Nomination of members on municipal committee And others none municipal committee for 2016

15-593

Moved by Jacqueline Lambert-Madore

Seconded by Claude Giroux

It is resolved that the Municipal Council name the following persons as members of municipal and none municipal committee and authorised them to sit on those committee:

Comités municipaux	Membre 2016
Comité des égouts de Ste-Cécile de Masham (aux 2 mois)	Jean-Paul Brisebois, Christian Blais, Robert Bussière, Michel Gervais

Comité des sentiers mixtes et agricole (aux 2 mois)	Jacqueline Lambert-Madore, Robert Bussière, Christopher Harris, Christian Blais
Comité des communications (à chaque mois)	Jacqueline Lambert-Madore, Michel Gervais, Claude Giroux, Christopher Harris
Comité de la sécurité publique – Incendies (aux 2 mois)	Jean-Paul Brisebois, Jacqueline Lambert-Madore, Jocelyne Ménard, Michel Gervais, Claude Giroux
Comité consultatif d’urbanisme (CCU)	Jean-Paul Brisebois, Jocelyne Ménard, Claude Giroux
Comité des travaux publics et Comité programme de gestion des matières résiduelles (PGMR) (au 2 mois)	Jean-Paul Brisebois, Jacqueline Lambert-Madore, Christian Blais, Jocelyne Ménard, Robert Bussière, Michel Gervais, Christopher Harris, Claude Giroux
Comité des finances et des ressources humaines	Jean-Paul Brisebois, Jacqueline Lambert-Madore, Christian Blais, Jocelyne Ménard, Robert Bussière, Michel Gervais, Claude Giroux, Christopher Harris
Comité des loisirs, de la culture et de la vie communautaire	Christian Blais, Christopher Harris
Maire suppléant	Jacqueline Lambert-Madore
COMITES NON-MUNICIPAUX	
Comité de jumelage (Roquebrune-sur-Argens / La Pêche)	Christian Blais, Claude Giroux
Transport adapté et collectif des Collines	Jacqueline Lambert-Madore
Commission culturelle des Collines	Denise Patry
Table autonome des aînés des Collines / Municipalité amie des aînés (MADA)	Denise Patry, Jacqueline Lambert-Madore
Représentant Questions Famille	Jocelyne Ménard
Office municipale d’habitation (OMH)	Christian Blais, Jocelyne Ménard, Jean-Paul Brisebois
Représentant municipal – CA de la Coopérative de solidarité Wakefield-La Pêche	Claude Giroux

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Request of adhesion from the MRC de la Vallée de la Gatineau
and its municipalities to the Agreement of the collective Municipal Court of
the MRC des Collines-de-l'Outaouais**

15-594

**Moved by Robert Bussière
Seconded unanimously**

Whereas the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau as well as its local municipalities wished to adhere to the Agreement of the collective Municipal Court of the MRC des Collines-de-l'Outaouais;

Whereas under the article 9.1 of this agreement, any municipalities wishing to adhere must obtain the unanimity contentment of the municipalities already in the agreement and accept the membership conditions in which municipalities could agree between them as an annex to this agreement;

Whereas the municipality of La Pêche is a member of this agreement and has no objection to the adhesion of the MRC de la Vallée de la Gatineau as well as its municipalities to the agreement.

It is resolved that the Municipal Council informs the MRC des Collines de l'Outaouais that she does not have any objection to the adhesion of the MRC de la Vallée de la Gatineau to the Agreement on the collective Municipal Court of the MRC des Collines de l'Outaouais.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

**Request to modify the regulation
Designation "village touristique"**

15-595

**Moved by Robert Bussière
Seconded by Claude Giroux**

Whereas the designation of "Village touristique" does not exist in the Province du Québec;

Whereas the fusion of municipality, many village where absorbed in the administrative agglomeration;

Whereas it is not possible within the context of the present regulation the Ministry of Transport of Quebec, to identify the ancient villages on signage major highways of the Province;

Whereas some villages, like the village of Wakefield, integrated in the Municipality of La Pêche cannot be identified on the signaling Highway 5 (A-5) as a tourist destination;

Whereas many municipalities, especially those in rural areas, could benefit from the addition of "tourist village" in the designations of the Ministry of Transport of Quebec;

Whereas adding this designation to signs the Ministry of Transport of Quebec cannot be done for one district and will apply to all municipalities of the Province;

It is resolved that the Municipal Council

- o asks the Government of Quebec to change the rules and criteria relating, on the signs on major roads (motorways) in Quebec under the jurisdiction of the Ministry of Transport of Quebec
- o seeks the collaboration of the Federation of Quebec Municipalities to sponsor this initiative with municipalities that are part of the Federation and considers the addition of this initiative to the agenda of the next annual conference
- o requests to Quebec municipalities to adopt a resolution to that effect in order to support this approach;

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

Agreement Gatineau Valley Scenic Railway (GVSR)
Train Wakefield sector

15-596

Moved by Robert Bussière
Seconded by Claude Giroux

Whereas the Municipality of La Pêche is now sole owner of the part of railway located on its territory under a deed of resiliation of a cession per emphyteose, registrar November 27, 2015 under number 21 992 537 to the register foncier du Québec;

Whereas the promotor (Gatineau Valley Scenic Railway – GVSR) made a proposition to the municipality and is interested to have the train revive in the Wakefield sector;

Whereas the promotor does not request any financial engagement from the Municipality of La Pêche but to conclude an agreement for the management, use and maintenance of the railway;

Whereas the train project revival would have a positive impact on the regional tourist;

Whereas the Municipality is in favor with the project and would be ready to conclude an agreement with the promotor;

It is resolved that the Municipality Council

- o Support the Gatineau Valley Scenic Railway and inform the promotor and the Municipality of La Pêche agrees to sign an agreement for the management, use and maintenance of the railway in order to revive the touristic train.
- o Request the CCFO to change the due date to receive purchase offer of the train equipment, until January 31, 2016;

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

Urban art of Chemins d'eau

15-597

**Moved by Claude Giroux
Seconded by Christian Blais**

Whereas the Centre Local de Développement (CLD) in collaboration with Tourisme Outouais and the Ministère de la culture et du patrimoine, offers an embellish program has attached the tourist route Outouais "Chemins d'eau" to encourage tourist;

Whereas the Municipality of La Pêche would have prefer that the money of this program be invest for other purpose and other priorities such as education and health;

Whereas the envelope of funding for this program is exclusively dedicated to urban art and cannot be reassigned, the Municipality considers that despite his preferences it cannot pass up this opportunity.

Whereas the program requires a relatively modest investment of \$1 500 to Municipality and \$7 500 in works;

Whereas the Municipality will intervene to secure the source by installing a heating flagstone to prevent ice buildup.

Whereas the Friends of the source indicated their preference to build the artwork at source.

Whereas it would be appropriate to bring together the two sources of funding to improve the appearance and safety of the source that is itself a tourist attraction known and popular.

Whereas the source is located at the gateway of the Municipality and of Wakefield and is itself a popular tourist destination.

Whereas these two projects are an opportunity to rethink the design of the shelter and infrastructure from the source.

It is resolved that the Municipal Council

- o take advantage of this program
- o entrusts the recreation committee of culture and community life the mandate to establish an ad hoc committee to receive proposals from local artists for design and revision of the concept of the source;
- o the representation on this committee includes a representative of Friends of the source, the community component and the artistic component of the House Wakefield La Pêche and that the committee solicits and receives proposals from the Municipality of artists in order of recommendation Municipal Council.
- o the redevelopment of the source opens the door to participation and recognition of the private sector.
- o the project and the installation of the heating flagstone are coordinated so that everything proceeds in an orderly and timely manner.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously

ADJOURNMENT

15-598

**Moved by Michel Gervais
Seconded by Christopher Harris**

It is resolved that the Municipal Council adjourns the meeting at 7:48 p.m.

The chairman of the meeting, Mayor Robert Bussière, asks councillors if they agree to adopt this resolution.

Adopted unanimously